

Comparison of disaster haiku composed after the Great East Earthquake in Kesenuma area between 2012 and 2013

*yoji aoki¹, Keisuke Kumagai², Anastasia Petrova³

1. Open University of Japan, 2. Nagano University, 3. Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Science

1. Introduction

The Great East Japan Earthquake of Magnitude 9.0, which occurred on March 11, 2011, had a great impact on people. It destroyed a large residential area and took many lives. The psychological impact on people caused by the earthquake is still going on. What is unique to Japan is that this psychological influence was reflected in haiku (Aoki •Fujita •Kumagai 2014). In the course of progressive reconstruction (photo), the area is gradually recovering from damage. While many construction workers are coming in, the population of the Kesenuma area is gradually decreasing, and this trend continues even after the disaster (Figure 1). When this reconstruction work is finished, and the construction workers and volunteers are no longer visiting, what kind of memory will remain in this area? We analyzed haiku participated in the haiku conventions, that had opened shortly after the earthquake in 2012 and 2013.

The Haiku Association of the Kesenuma region held the "National Conference of the Kesenuma Ocean Haiku" on July 29, 2012, soon after the disaster. 1753 phrases in total were collected, not only in Japan, but also from Sao Paulo in Brazil (Kesenuma Regional Haiku Association 2012). Later, on July 28, 2013, 1734 more phrases were gathered (Kesenuma Regional Haiku Association 2013).

2. Method of Research

The above mentioned haiku data were examined to compare the haiku of 2012 with the ones of 2013. The number of poems contributed by haiku poets was counted. Distribution of poets by area was examined as well, in order to see if their home region was close to or distant from the damaged area. Understanding of haiku is influenced by knowledge of the disaster being described, knowledge about the area, information from the mass media such as news. It also depends on knowledge about haiku. Therefore, seven people living in the Kesenuma district, the quake disaster area, and seven people from the rest of the area were questioned. We asked these respondents to read the collected haiku and select the haiku related to the disaster. After that the number of people who managed to recognize disaster haiku was summed up.

Then, we analyzed the change by the year, the difference by the residential area etc.

3. Results

As for the number of haiku by poets, in 2012 we can see that the first contributor composed as many as 100 haiku (Fig. 2), while most poets contributed 2-4 poems in each year. The total number of haiku was similar for both 2012 (1753) and 2013 (1734).

The analysis of spacial distribution of haiku poets (Fig. 3) shows that the most number of haiku comes from Miyagi prefecture in Kesenuma area. What is interesting is that haiku were sent not only from different regions of Japan but also from Sao Paulo in Brazil. This demonstrates that the disaster had wider

effect through the psychological networks; we can also conclude that this effect has not decreased from 2012 to 2013.

Examining the results of 14 respondents, we can see that in 2012 they selected 778 haiku as disaster haiku, and in 2013, 536 haiku were chosen. The number of disaster haiku has decreased from 2012 to 2013 in all level (Fig. 5). And the decrease of disaster haiku was observed by all respondents (Fig.6).

4.Contents of disaster haiku

The haiku selected by more than 11 people in 2012 contained many terms related to the disaster; the most frequent of them was “tsunami” , followed by such words as “recover” , “damage” , and “disaster” . In 2013 the most frequent word was “recover” , while “tsunami” and “damage” fell to the second and third places. And “debris” , “temporal residence” , "earthquake suffer", “pray” , “disaster” , “requiem” and “earthquake” were decreased.

5.Conclusion

5.1 According to the data of haiku contest, the number of haiku has not decreased from 2012 to 2013.

5.2 The spatial distribution of haiku poets also showed no change from 2012 to 2013.

5.3 The questioning of respondents, on the other hand, demonstrated the decrease of disaster haiku from 2012 to 2013.

5.4 The most frequently haiku mentioned Tsunami in 2012 and Reconstruction in 2013.

References

Aoki, Y., Fujita, H. and Kumagai, K. (2014) Understandings and appreciation of Haiku composed by the disaster of east Japan earthquake 11.3.2011, Proceedings of JITR Annual Conference, 2014, 205-208 (In Japanese).

Haiku Association of Kesenuma District (2012) Praying restoration 24th Haiku Contest of Kesenuma Sea, book of haiku advanced collection, 1761 verses.

Haiku Association of Kesenuma District (2013) Praying restoration 25th Haiku Contest of Kesenuma Sea, Book of haiku advanced collection, 1734 verses.24th Kesenuma Ocean Haiku National Tournament Preliminary Submission Phrase 1734 Phrases.

Keywords: disaster haiku, kesenuma, Great East Japan Earthquake

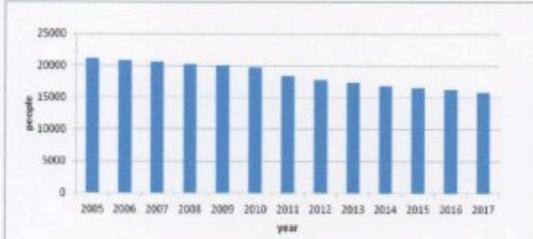


Fig. 1 Decrease of population in Kesennuma area

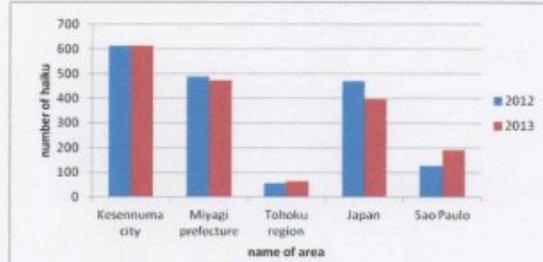


Fig.3 Distribution of haiku poems by region in 2012 and 2013

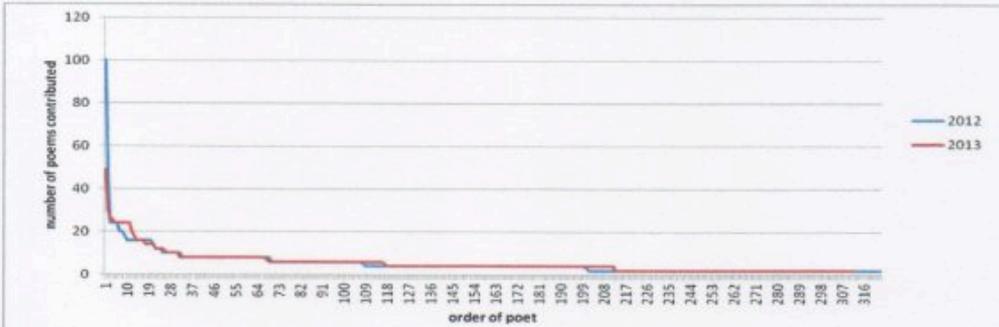


Fig.2 Order of poets by number of poems in 2012 and 2013

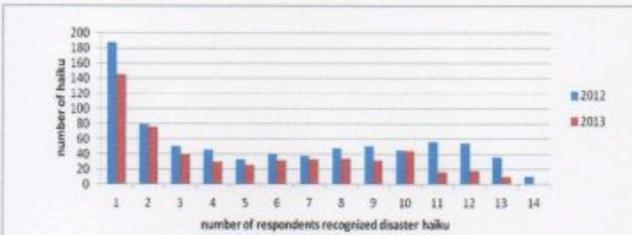


Fig.4 Decrease of disaster haiku by respondents

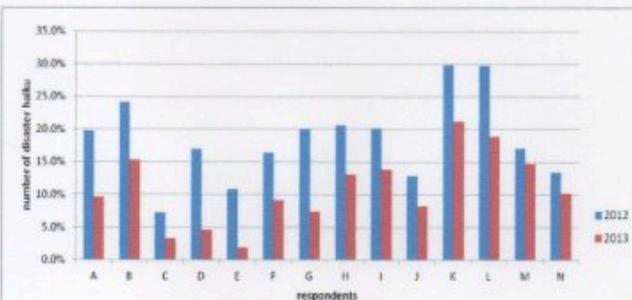


Fig.5 Decrease of disaster haiku from 2012 to 2013 by respondents